

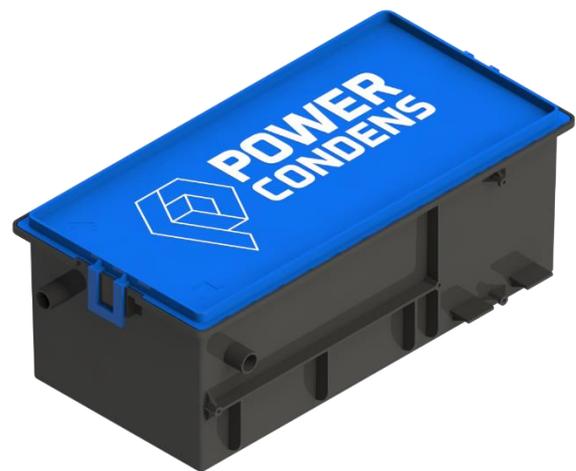
Istruzioni tecniche

Boxcondens®

Impianto di neutralizzazione per condensa di caldaia gas e a gasolio a 2000 kW

Descrizione

La Boxcondens® serve alla neutralizzazione della condensa contenente zolfo di caldaia. La Boxcondens® aumenta il valore pH e in seguito il condensato neutralizzato scaricato nella canalizzazione.



Tutte le installazioni solo devono essere eseguite dal esperto corrispondente.



La condensa può avere degli effetti caustici! Quando si esegue lavori su quest'impianto, portare sempre guanti ed occhiali di protezione / protezione di faccia appropriati.



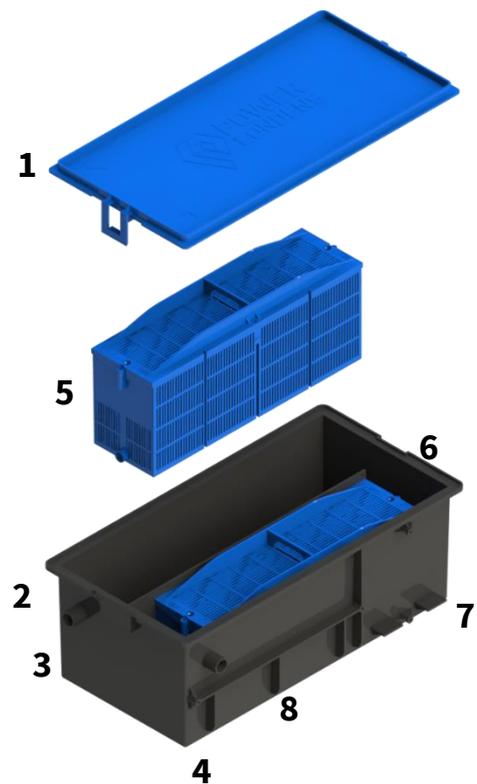
La Boxcondens® deve essere sottopost a manutenzione annuale.

Indice di contenuti

1	Struttura	3
2	Installazione	4
3	Montaggio.....	4
4	Messa in servizio.....	5
5	Manutenzione.....	5
6	Guasti.....	6
7	Dati tecnici.....	7
8	Dichiarazione di conformità	8

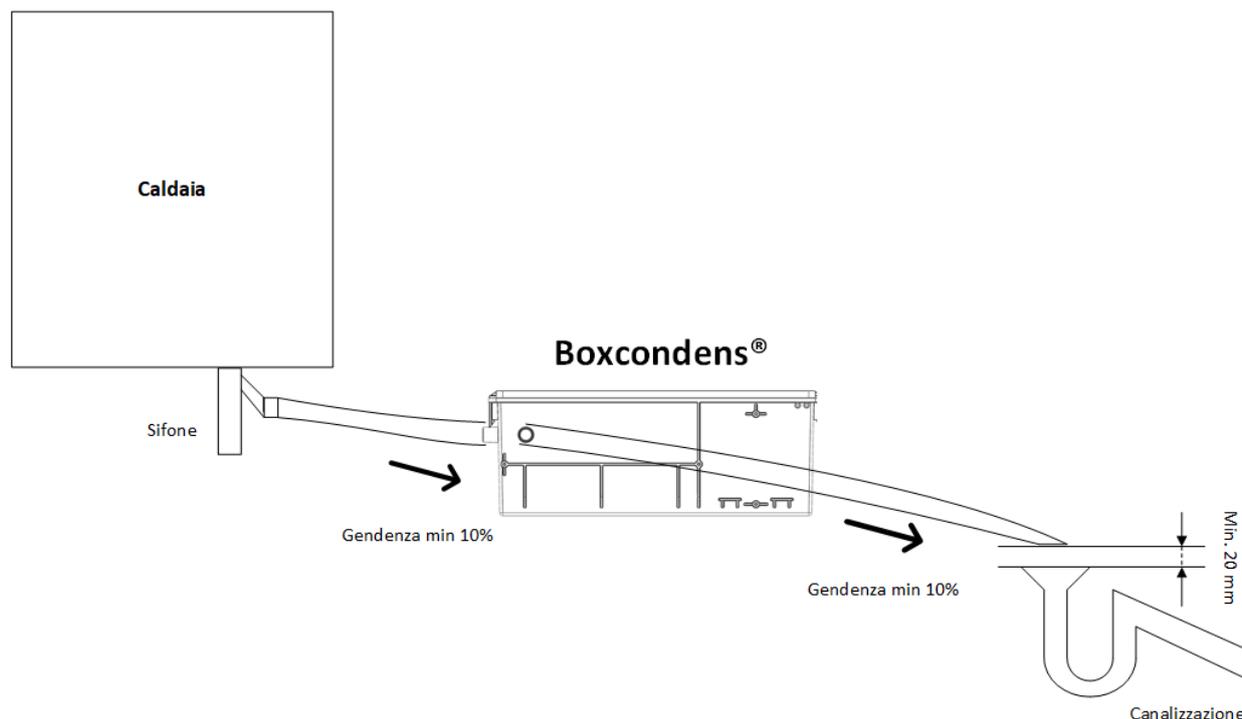
1 Struttura

- 1 Coperchio Boxcondens®
- 2 Vasca Boxcondens®
- 3 Entrata di condensa
- 4 Uscita di condensa
- 5 Cestino di neutralizzazione entrata
- 6 Cestino di neutralizzazione uscita (seconda tipo)
- 7 Pompa pneumatica (seconda tipo)
- 8 Kit di pompa di condensa (opzionale)



- **Posizionare Purecondens® in modo da proteggerlo da gelo, agenti chimici e irraggiamento solare diretto.**
- **Non sollevare o appendere Purecondens® per le bocchette di collegamento.**
- **Le tubazioni di scarico della condensa devono presentare sempre un dislivello.**
- **Per evitare contaminazioni della canalizzazione diretta alla tubazione di scarico della condensa, mantenere una distanza minima di 20 mm.**
- **Non piegare le tubazioni di scarico della condensa**

2 Installazione



3 Montaggio

1. Fissare Boxcondens® al pavimento: scegliere una superficie di appoggio sufficientemente grande, dritta e trasportabile. Facilmente accessibile per il montaggio e per la manutenzione.
2. Collegare Boxcondens®.
 - Collegare entrata condensa (Nr. 3): Collegare la linea condensa del sifone con Boxcondens®, eventualmente un tubo di collegamento è incluso nella fornitura del Boxcondens®.
 - Collegare entrata condensa (4): Trasferire la condensa neutralizzata nella rete fognaria, eventualmente un tubo di collegamento è incluso nella fornitura dei Boxcondens®. Se è necessaria una pompa di condensazione, il relativo set (Plug & Play) è disponibile da Powercondens.
 - Collegare pompa pneumatica (7): La pompa dell'aria deve essere collegata elettricamente al bruciatore in modo che possa funzionare solo quando il bruciatore è in funzione.

ATTENZIONE: Osservare le pendenze. La condensa deve defluire senza accumulo.



**Boxcondens® è disponibile anche come Boxcondens® Plus:
Montato con pompa condensa fissa (Plug & Play).**

4 Messa in servizio



Durante la messa in servizio è importante che il Boxcondens® sia montato correttamente, che le tubazioni di condensa siano ermetiche e che la condensa scorra senza ostacoli.

Protocollo di messa in servizio	Risultato
1. Assicurarsi di che il generatore di calore sia scollegato dall' alimentazione elettrica e protetto contro un ricollegamento accidentale	
2. Montare Boxcondens® seguendo le istruzioni di montaggio (vedere capitolo 2)	
3. Verificare il flusso della condensa: far entrare l'acqua nel tubo del sifone. <ul style="list-style-type: none">• Controllare che la linea di condensa non sia in pendenza.• Controllare eventuali perdite nelle tubazioni della condensa.• Verificare una distanza minima di 20 mm tra il condotto di condensa e la rete fognaria.	
4. Messa in servizio del generatore di calore.	
5. Informare il supervisore/proprietario dell'installazione su Purecondens® e la manutenzione annuale.	

5 Manutenzione



Se il pH della condensa all'uscita del Boxcondens® scende al di sotto di pH 6.5, è necessario effettuare una manutenzione. La manutenzione deve essere effettuata almeno una volta all'anno. Oltre al pH, deve essere sempre garantito il flusso della condensa.

Protocollo di manutenzione	Risultato
1. Assicurarsi di che il generatore di calore sia scollegato dall' alimentazione elettrica e protetto contro un ricollegamento accidentale	
2. Mettere Boxcondens® in un'inclinazione di 30° per consentire alla Boxcondens® di svuotarsi parzialmente e far defluire la condensa nelle fognature	
3. Manutenzione cestino di neutralizzazione (5 e/o 6): <ul style="list-style-type: none">• Estrarre lentamente il cestino di neutralizzazione da Boxcondens® in modo che la condensa contenuta possa fluire nuovamente nel Boxcondens®.• Lavare dall'esterno il cestino di neutralizzazione nel bacino di sentina.• Svitare le viti del cestino di neutralizzazione e rimuovere il coperchio del cestino di neutralizzazione.• Lavare il neutralizzante e riempirlo con un nuovo neutralizzante approvato da Powercondens AG oltre il limite minimo (MIN).• Rimettere il coperchio del cestino di neutralizzazione e tirare le viti del cestino di neutralizzazione.	
4. Pulire la vasca Boxcondens®, sostituirla in caso di inquinamento eccessivo.	
5. Spingere indietro il cestino di neutralizzazione nella vasca e chiudere il coperchio Boxcondens®.	
6. Mettere in funzione Boxcondens® secondo il Capitolo 4: <ul style="list-style-type: none">• Verificare la presenza di pendenze nelle condotte di condensa.• Verificare la presenza di perdite nelle tubazioni di condensa.• Verificare una distanza minima di 20 mm tra il condotto di condensa e la rete fognaria.	
7. Messa in servizio del generatore di calore	
8. Informare il supervisore/proprietario dell'installazione su Purecondens® e la manutenzione annuale	



Deve essere utilizzato solo il neutralizzante approvato da Powercondens AG per Boxcondens®. In alternativa, il cestello di neutralizzazione può anche essere sostituito. Un kit di manutenzione corrispondente è disponibile presso Powercondens AG.

6 Guasti

Nr.	Guasti	Possibili cause	Eliminazione
1	Valore pH < 6.5	Cestino di neutralizzazione Boxcondens® consumato o intasato	Manutenzione Boxcondens® (vedere capitolo 5)
		Sovraccarico Boxcondens®	Controllare che al Boxcondens® sia stata assegnata una capacità della caldaia confacente ai dati tecnici (vedere capitolo 6), evtl. installare un Boxcondens® adeguato
2	Forte contaminazione del dispositivo di neutralizzazione	Cattiva combustione nel generatore di calore	Controlla bruciatore
3	Fuoriuscita di condensa	Uscite dalle condutture di condensazione	Controllare eventuali danni alle condutture di condensazione e sostituirle, se necessario. Controllare eventuali danni ai tubi e, se necessario, sostituirli.
		Uscita all'ingresso Boxcondens®	Inserire il tubo in modo pulito su Boxcondens®, collegare i blocchetti in modo pulito, controllare la guarnizione se necessario.
		Uscita da Boxcondens®	Controllare la vasca / il coperchio Boxcondens®, se necessario sostituirla. Considerare il ristagno di condensa (n. 4).
		Uscita da Boxcondens® Uscita	Inserire il tubo di uscita pulito su Boxcondens®, controllare il tubo, eventualmente sostituirlo.
4	Ristagno di condensa	Tubazioni di scarico della condensa intasate	Sciogliere le tubazioni di scarico della condensa evtl. sostituirle.
		Boxcondens® ostruita	Manutenzione Boxcondens® (vedere capitolo 5).
		Dislivelli troppo bassi	Controllare le pendenze (min. 10%), eventualmente aumentarle.



**I pezzi di ricambio possono essere ordinati presso Powercondens SpA:
 info@powercondens.ch o 081 330 17 85.**

7 Dati tecnici

Dati sulle prestazioni	Boxcondens® Gas 150	Boxcondens® Gas 500	Boxcondens® Gas 1000**	Boxcondens® Öl 60	Boxcondens® Öl 160**
Tipo di caldaia	Caldaia a condensazione gas			Caldaia a condens. gasolio	
Capacità max. della caldaia [kW]	150	500	1000	60	160
Potenza max. di neutralizzazione (VM _{Max}) [l/h]	18	60	120	4.8	8
Dati operativi					
Durata (DVGW VP 114) [h]	2000			*	
Quantità di condensa neutralizzabile [m ³]	9	30	60	*	*
Numero di cestino di neutralizzazione [Stk.]	1	1	2	1	2
Capacità cestino di neutralizzazione [kg]	5.5				
Intervallo di manutenzione	12 Monate				
Altezza di ristagno (Überlauf intern) [mm]	160				
Altezza di ristagno (Überlauf extern) [mm]	180				
Pompa pneumatica					
Tipo	-	LP4	LP4	LP4	LP4
Allacciamento alla rete	-	230V / 50Hz			
Potenza assorbita [W]	-	4.5			
Classe di protezione	-	IPX4			
Massa					
Altezza Boxcondens® [mm]	180				
Altezza Entrata e Uscita [mm]	110				
Lunghezza Boxcondens® [mm]	460	475	475	475	475
Larghezza Boxcondens® [mm]	245	285	285	285	285
Attacco					
Entrata: Punzonatura più piatta [mm]	20				
Uscita: Punzonatura più piatta [mm]	20				
Peso					
Peso a seco ca. [kg]	9	10	16	10	16
Peso operativo ca. [kg]	15	16	20	16	20
Ambito di applicazione					
Valore pH min. all'entrata	2				
Temperatura della condensa [°C]	5-50				
Temperatura ambiente [°C]	5-40				
Certificato					
DVGW – Numero di immatricolazione	DG-4586CU0190			*	

* Per il gasolio, purtroppo non esistono direttive / norme per la determinazione della durata.

** Doppia cascata di Boxcondens® Gas 1000 (2000 kW) e Boxcondens® Öl 160 (320 kW) è possibile.

8 Dichiarazione di conformità

EU - Konformitätserklärung
Déclaration de conformité CE
Dichiarazione di conformità CE
EU - Declaration of conformity

Hiermit erklären wir, dass die Bauarten der Baureihe:
Par le présent, nous déclarons que cet agrégat:
Con la presente si dichiara che i presenti prodotti:
Herewith, we declare that this product:

Boxcondens®

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
est conforme aux dispositions suivants dont il relève:
sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti:
in its delivered state complies with the following relevant provisions:

Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie
Compatibilité électromagnétique - directive
Compatibilità elettromagnetica - direttiva
Electromagnetic compatibility - directive

2014/30/EU

und entsprechender nationaler Gesetzgebung
et aux législations nationales les transposant.
e con la pertinente legislazione nazionale.
and with the relevant national legislation.

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
Normes harmonisées, notamment:
Norme armonizzate applicate, in particolare:
Applied harmonized standards, in particular:

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2016-01; EN 55014-2:2015
Anforderungen der Kategorie I / requirements of category I

Angewendete nationale Normen und Spezifikationen, insbesondere:
Normes et spécifications nationales appliquées, notamment:
Norme e specifiche nazionali applicate, in particolare:
Applied national standards and specifications, in particular:

DWA-A 251
DVGW VP 114

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung der oben genannten Bauarten, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Si les gammes mentionnées ci-dessus sont modifiées sans notre approbation, cette déclaration perdra sa validité.
Se la serie di cui sopra sono tecnicamente modificato senza la nostra approvazione, questa dichiarazione è non è più applicabile.
If the above mentioned series are technically modified without our approval, this declaration shall no longer be applicable.

Zizers, 01.08.2021



Kalim Ghulam
CEO

